



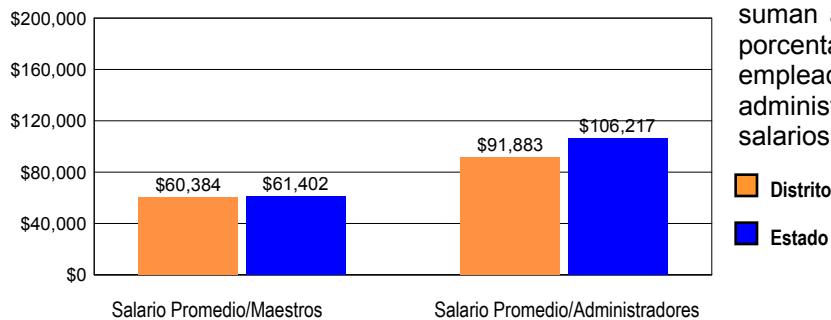
**INFORMACIÓN DE LOS MAESTROS (Tiempo completo)**

	Blanco	Negro	Hispano	Asiático/ Islas del Pacífico	Indio Americano	Masculino	Femenino	Número Total
Distrito	91.5	0.3	7.4	0.8	0.0	25.6	74.4	390
Estado	85.1	8.3	5.0	1.4	0.2	22.9	77.1	133,017

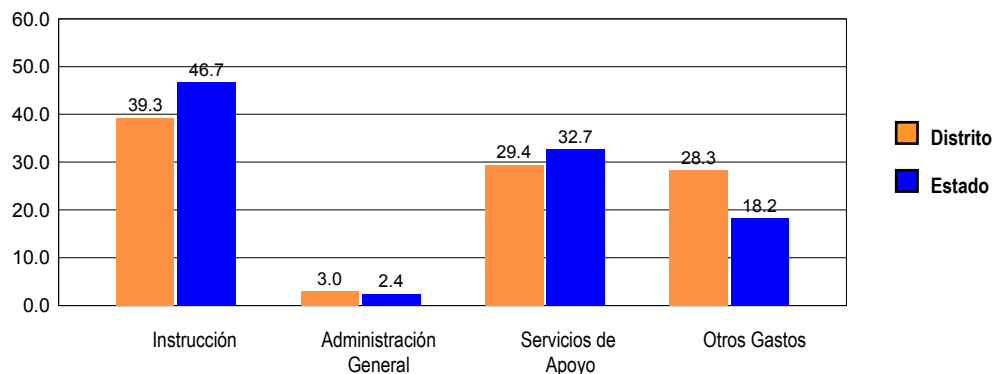
**INFORMACIÓN DE LOS MAESTROS (Cont.)**

	Promedio de Experiencia en la Enseñanza (Años)	% de Maestros con Licenciatura (B.A)	% de Maestros con Maestrías y más estudios	% de Maestros con Certificados de Emergencia o Provisionales	% de Clases no Conducidas por Maestros Altamente Competentes
Escuela	--	--	--	0.0	10.1
Distrito	12.2	50.1	49.9	2.6	3.3
Estado	12.5	44.1	55.8	0.6	1.2

Algunos datos de los maestros/administradores no se recopilan en su totalidad al nivel de la escuela.

**FINANZAS DEL DISTRITO ESCOLAR****SALARIOS DE MAESTROS/ADMINISTRADORES (Tiempo completo)**

Los salarios y el número de personal se suman a través del distrito basándose en el porcentaje de tiempo que cada individuo está empleado en la capacidad de maestro o administrador y puede o no reflejar los salarios actuales del distrito.

**GASTOS POR FUNCIÓN 2007-08 (Porcentajes)**

FUENTE DE INGRESOS 2007-08				GASTOS POR FONDO 2007-08			
	Distrito	Distrito %	Estado %		Distrito	Distrito %	Estado %
Impuesto Predial Local	\$29,162,800	43.7	58.7	Educación	\$48,476,855	64.2	71.5
Otros Fondos Locales	\$3,597,159	5.4	6.3	Operación y Mantenimiento	\$4,511,244	6.0	8.6
Ayuda General del Estado	\$24,581,264	36.9	18.6	Transportación	\$3,429,563	4.5	3.9
Otros Fondos del Estado	\$6,180,948	9.3	9.0	Bonos y Réditos	\$5,241,221	6.9	6.3
Fondos Federales	\$3,162,984	4.7	7.4	Renta	\$0	0.0	0.0
TOTAL	\$66,685,155			Retiro Municipal/ Seguro Social	\$1,337,048	1.8	1.8
				Prevención de Incendio/Seguridad	\$66,228	0.1	0.9
				Localidad y Construcción/ Mejoramiento del Capital	\$12,408,307	16.4	6.8
				TOTAL	\$75,470,466		

OTROS INDICADORES FINANCIEROS				
	2006 Tasación Fiscal por Alumno	2006 Tasa Impositiva Total por \$100	2007-08 Gastos de Instrucción por Alumno	2007-08 Gastos de Operación por Alumno
Distrito	\$82,532	5.62	\$5,000	\$8,921
Estado	**	**	\$6,103	\$10,417

\*\*Debido a la configuración de los distritos escolares de Illinois, los promedios estatales para la tasación fiscal por alumno y la tasa escolar por \$100 no están disponibles.

La tasación fiscal incluye toda la computación del valor de la propiedad en la cual la tasa del impuesto local del distrito está calculada.

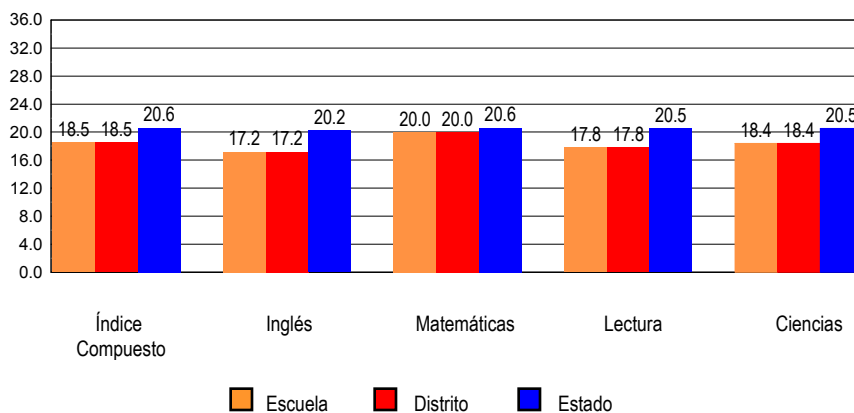
La tasa impositiva total es la tasa total del distrito que aparece en la notificación local de impuestos de propiedad.

Los gastos de instrucción por alumno incluyen los costos directos de instrucción para los alumnos o la interacción entre los maestros y alumnos.

Los gastos de operación por alumno incluyen todos los gastos de operación del distrito escolar excluyendo la escuela de verano, educación para adultos, redención de bonos y gastos de capital.

## RENDIMIENTO ACADÉMICO

### EVALUACIÓN DE LA PRUEBA ACT: GRADUADOS EN 2009\*



El número y porcentaje de estudiantes tomando el examen ACT no es reportado porque casi todos los estudiantes de 11 grado toman el ACT como parte del examen estatal PSAE.

\* Incluye los resultados más recientes de la prueba ACT de estudiantes graduados tomada en fecha nacional o del examen PSAE. No incluye los resultados de los estudiantes que tomaron el examen en un ambiente de acuerdo a sus necesidades especiales. Los promedios están basados en las escuelas públicas y no incluyen escuelas particulares o escuelas con propósitos especiales.

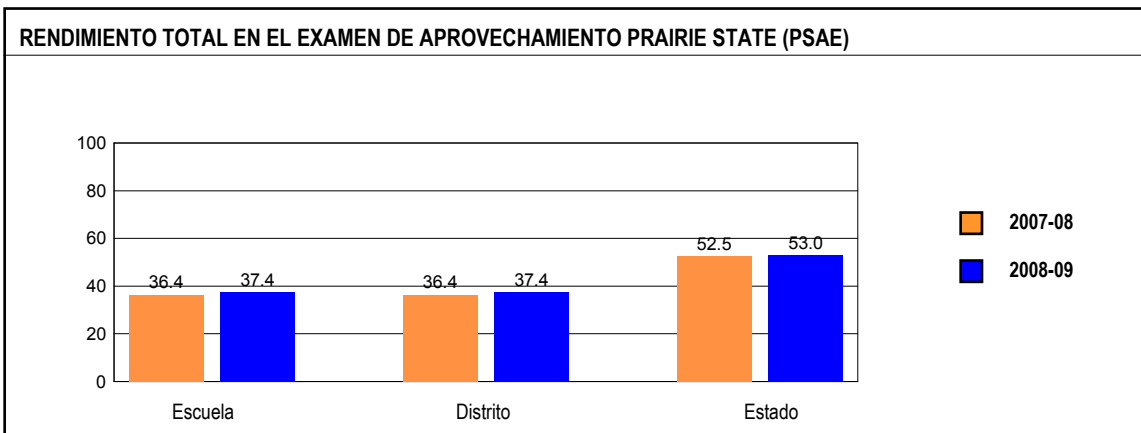
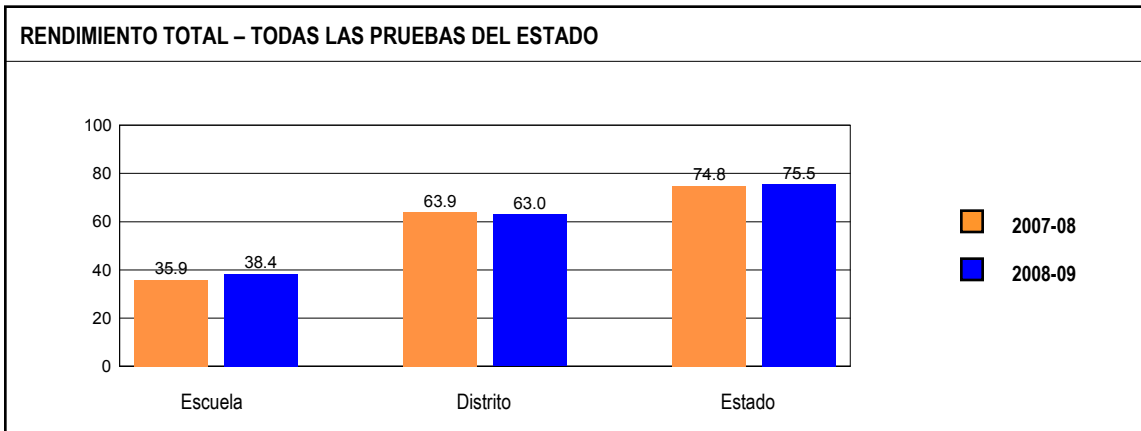
### ÍNDICE DE GRADUACIÓN DE LA SECUNDARIA

	Género			Origen Étnico/Raza						Habilidad Limitada En Inglés	Emigrante	Estudiantes con Dis-capacidades	Bajos Recursos
	Todos	Masculino	Femenino	Blanco	Negro	Hispano	Asiático/ Islas del Pacífico	Indio Americano	Multirracial/ étnico				
Escuela	80.6	80.0	81.3	85.4	80.0	76.5	100.0		100.0	19.0		66.7	60.3
Distrito	80.6	80.0	81.3	85.4	80.0	76.5	100.0		100.0	19.0		66.7	60.3
Estado	87.1	84.5	89.7	92.3	76.7	76.8	94.0		88.9	63.1		78.1	76.6

## RENDIMIENTO TOTAL DE LOS ESTUDIANTES

Las gráficas a continuación muestran el porcentaje de los resultados en los exámenes estatales correspondientes a su escuela y distrito reflejando resultados de los estudiantes que pasaron o excedieron los Estándares de Aprendizaje de Illinois. La información incluye resultados en lectura, matemáticas y ciencia.

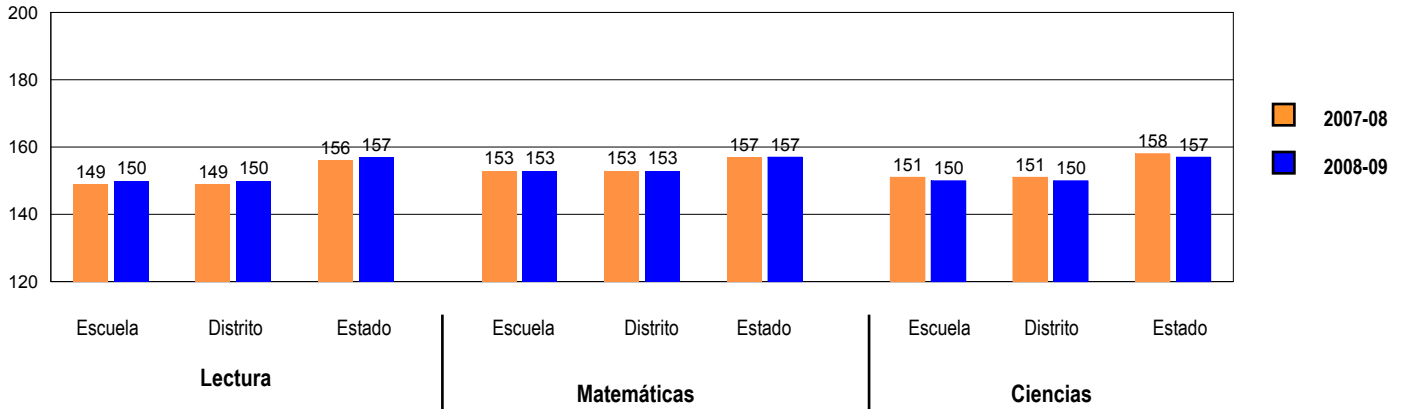
En el año escolar 2007-08 fue la primera vez que los alumnos con Dominio Limitado del Inglés (LEP) tomaron la Prueba de Aprovechamiento de las Normas de Aprendizaje de Illinois (ISAT) o el Examen de Aprovechamiento Prairie State (PSAE) (con adaptaciones) en lugar de la prueba IMAGE. Por lo tanto, cualquier comparación con los niveles de aprovechamiento del año previo de alumnos LEP deberá ser hecha con la debida precaución.



**RENDIMIENTO PSAE**

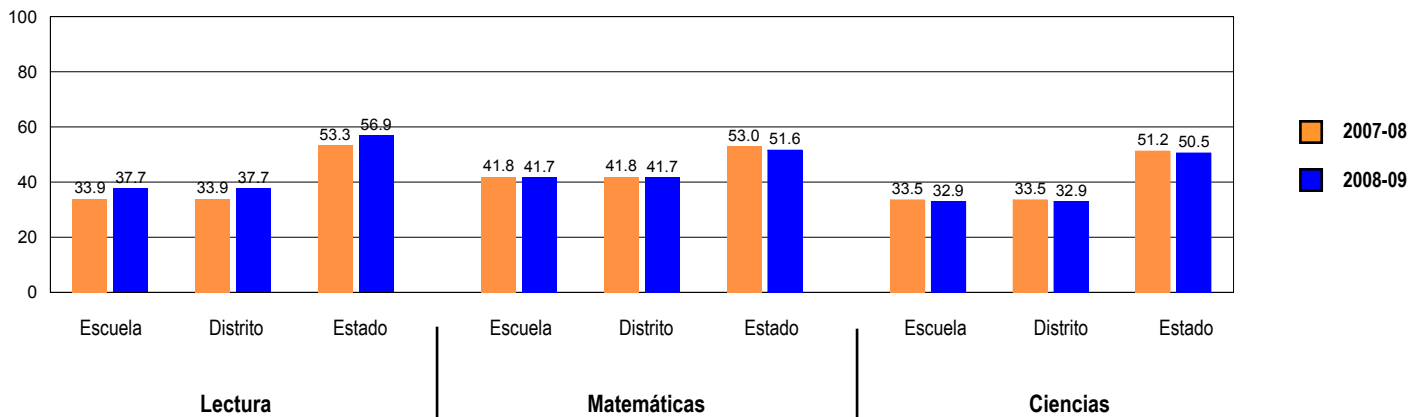
Las gráficas a continuación muestran información sobre el nivel de logro con respecto a los Estándares de Aprendizaje de Illinois. Los resultados muestran el promedio de resultados, también el porcentaje de estudiantes que pasaron o excedieron los estándares

**EXAMEN DE APROVECHAMIENTO PRAIRIE STATE (PSAE) – Resultados Promedio**



Los resultados del PSAE varían de 120 a 200.

**EXAMEN DE APROVECHAMIENTO PRAIRIE STATE (PSAE) – Porcentajes Logrando o Excediendo los Estándares**



Número de estudiantes en esta escuela con resultados del examen PSAE en 2009: 386

**RENDIMIENTO EN LAS EVALUACIONES DEL ESTADO**

La ley federal requiere que para las escuelas que ofrecen servicios de Título I se reporte al público en general los resultados de los logros académicos de los estudiantes en lectura, matemáticas y ciencias.

La Prueba ISAT se administra en los grados 3 a 8. El Examen PSAE se administra en el grado 11. El examen de Illinois que mide el progreso anual del Inglés (IMAGE) se administra a estudiantes con habilidades limitadas en Inglés. La Evaluación Alternativa de Illinois (IAA) se administra a estudiantes con discapacidades cuyos Programas de Educación Individualizada (IEP) indican que las pruebas ISAT o PSAE no son adecuadas.

Los "estudiantes con discapacidades" son los que tienen un IEP (bajo NCLB). Un IEP es un plan escrito para un niño con una discapacidad que es elegible a recibir servicios de educación especial bajo la Ley de Individuos con Discapacidades.

Lectura y Matemáticas son examinados en los grados de tres a ocho y once. Hay un examen de Ciencia en los grados cuatro siete, y once.

Con el objeto de proteger la identidad de los estudiantes, no se reportan datos de los grupos examinados si estos cuentan con menos de diez estudiantes.

PORCENTAJE DE ESTUDIANTES NO EXAMINADOS EN PRUEBAS DEL ESTADO														
		Género			Origen Racial/Étnico						Habilidad Limitada En Inglés	Emigrante	Estudiantes con Discapacidades	Bajos recursos
		Todos	Masculino	Femenino	Blanco	Negro	Hispano	Asiático/ Islas del Pacífico	Indio Americano	Multirracial /étnico				
Escuela	*Matriculación	410	198	212	137	31	228	14	0	0	22	0	45	212
	Lectura	1.2	1.5	0.9	0.0	0.0	2.2	0.0			4.5		0.0	1.4
	Matemáticas	1.2	1.5	0.9	0.0	0.0	2.2	0.0			4.5		0.0	1.4
Distrito	*Matriculación	3,767	1,976	1,791	855	293	2,488	85	6	40	660	0	440	2,338
	Lectura	0.2	0.3	0.1	0.0	0.0	0.2	0.0		2.5	0.2		0.2	0.1
	Matemáticas	0.2	0.3	0.1	0.0	0.0	0.2	0.0		2.5	0.2		0.2	0.1
Estado	*Matriculación	1,073,392	548,452	524,651	574,717	203,366	215,934	43,962	1,676	32,799	72,638	258	152,593	473,876
	Lectura	0.3	0.3	0.2	0.1	0.6	0.3	0.1	0.2	0.3	0.2	0.8	0.4	0.4
	Matemáticas	0.3	0.3	0.2	0.1	0.6	0.3	0.1	0.2	0.3	0.2	0.8	0.4	0.4

\*Número de estudiantes matriculados durante el ciclo de exámenes.

HAY UN PORCENTAJE DE ESTUDIANTES QUE NO SON EXAMINADOS EN LOS PROGRAMAS DE EXAMEN DEL ESTADO EN CIENCIA SOLAMENTE														
		Género			Origen Racial/Étnico						Habilidad Limitada En Inglés	Emigrante	Estudiantes con Discapacidades	Bajos recursos
		Todos	Masculino	Femenino	Blanco	Negro	Hispano	Asiático/ Islas del Pacífico	Indio Americano	Multirracial /étnico				
Escuela	*Enrollment	410	198	212	137	31	228	14	0	0	22	0	45	212
	Ciencias	1.2	1.5	0.9	0.0	0.0	2.2	0.0			4.5		0.0	1.4
Distrito	*Enrollment	1,486	787	699	363	102	973	38	2	8	230	0	170	924
	Ciencias	0.3	0.4	0.3	0.0	0.0	0.5	0.0			0.4		0.0	0.3
Estado	*Enrollment	448,699	228,285	220,300	248,119	82,562	85,745	18,385	751	12,734	25,035	120	62,799	186,799
	Ciencias	0.5	0.6	0.4	0.2	1.2	0.6	0.1	0.5	0.5	0.4	0.0	0.8	0.8

\* Matrícula como reportada durante el periodo de exámenes de grados cuatro, siete, y once.

**EXAMEN DE APROVECHAMIENTO PRAIRIE STATE (PSAE)**

Las siguientes tablas muestran los porcentajes de los resultados de los estudiantes en cada uno de los cuatro niveles de desempeño. Estos niveles fueron establecidos con la ayuda de educadores de Illinois quienes enseñan en los niveles y áreas de aprendizaje examinados. Debido al uso de números redondos, la suma de los porcentajes no siempre será equivalente a 100

Nivel 1 – Advertencia Académica - El trabajo del estudiante demuestra poco conocimiento y aptitudes limitadas en la materia. Debido a grandes lapsos de aprendizaje los estudiantes aplican ineficazmente sus conocimientos y aptitudes.

Nivel 2 – No Logra los Estándares - El trabajo del estudiante demuestra aptitudes y conocimientos básicos en la materia. Sin embargo, debido a lapsos en su aprendizaje, los estudiantes aplican sus conocimientos y aptitudes de manera limitada.

Nivel 3 – Logra los Estándares - El trabajo del estudiante demuestra conocimiento y aptitudes en la materia. Los estudiantes aplican sus conocimientos y destrezas con eficiencia para resolver problemas.

Nivel 4 – Excede los Estándares - El trabajo del estudiante demuestra conocimiento avanzado y destrezas en la materia. Los estudiantes aplican sus conocimientos y destrezas creativamente para resolver problemas y evaluar los resultados.

**Grado 11****Grado 11 - Todos**

Niveles	Lectura				Matemáticas				Ciencias			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Escuela	16.1	46.2	31.7	6.0	14.2	44.0	36.3	5.4	17.4	49.7	29.5	3.4
Distrito	16.1	46.2	31.7	6.0	14.2	44.0	36.3	5.4	17.4	49.7	29.5	3.4
Estado	8.5	34.6	45.0	11.9	11.0	37.4	42.2	9.4	8.9	40.7	40.3	10.2

**Grado 11 - Género**

Niveles	Lectura				Matemáticas				Ciencias				
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Masculino	Escuela	20.0	47.6	29.2	3.2	16.2	42.7	34.6	6.5	16.8	51.4	28.1	3.8
	Distrito	20.0	47.6	29.2	3.2	16.2	42.7	34.6	6.5	16.8	51.4	28.1	3.8
	Estado	10.6	34.8	42.8	11.8	11.2	34.5	42.7	11.6	9.2	36.8	40.8	13.2
Femenino	Escuela	12.5	45.0	34.0	8.5	12.4	45.3	37.8	4.5	17.9	48.3	30.8	3.0
	Distrito	12.5	45.0	34.0	8.5	12.4	45.3	37.8	4.5	17.9	48.3	30.8	3.0
	Estado	6.3	34.5	47.1	12.1	10.8	40.2	41.8	7.3	8.5	44.4	39.8	7.2

**Grado 11 -Origen Racial/Étnico**

Niveles	Lectura				Matemáticas				Ciencias				
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Blanco	Escuela	10.7	32.1	45.0	12.2	8.4	38.9	40.5	12.2	10.7	38.2	43.5	7.6
	Distrito	10.7	32.1	45.0	12.2	8.4	38.9	40.5	12.2	10.7	38.2	43.5	7.6
	Estado	5.0	26.5	52.5	15.9	5.9	30.6	51.0	12.4	4.5	32.1	49.5	13.9
Neuro	Escuela	25.0	50.0	25.0	0.0	28.6	46.4	25.0	0.0	28.6	57.1	14.3	0.0
	Distrito	25.0	50.0	25.0	0.0	28.6	46.4	25.0	0.0	28.6	57.1	14.3	0.0
	Estado	16.9	55.1	26.0	2.0	26.9	54.5	18.0	0.6	21.3	61.4	16.5	0.7
Hispano	Escuela	18.9	55.7	23.6	1.9	16.9	47.4	33.8	1.9	20.7	56.3	22.1	0.9
	Distrito	18.9	55.7	23.6	1.9	16.9	47.4	33.8	1.9	20.7	56.3	22.1	0.9
	Estado	14.7	48.9	32.9	3.6	17.1	51.3	29.7	1.9	15.1	57.3	25.6	2.0
Asiático/Isias del Pacifico	Escuela	7.1	28.6	42.9	21.4	0.0	35.7	57.1	7.1	7.1	42.9	42.9	7.1
	Distrito	7.1	28.6	42.9	21.4	0.0	35.7	57.1	7.1	7.1	42.9	42.9	7.1
	Estado	5.0	26.3	48.7	20.0	3.7	20.5	50.1	25.7	3.9	28.4	47.1	20.6
Indio Americano	Escuela												
	Distrito												
	Estado	6.8	32.7	50.2	10.4	9.6	42.6	39.4	8.4	8.0	39.4	42.6	10.0
Multirracial/étnico	Escuela												
	Distrito												
	Estado	6.3	32.5	47.6	13.6	9.6	38.5	43.5	8.5	7.4	39.8	43.2	9.6

**Grado 11 - Habilidad Limitada en Inglés**

Niveles	Lectura				Matemáticas				Ciencias			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Escuela	52.6	42.1	5.3	0.0	31.6	36.8	31.6	0.0	36.8	52.6	10.5	0.0
Distrito	52.6	42.1	5.3	0.0	31.6	36.8	31.6	0.0	36.8	52.6	10.5	0.0
Estado	45.3	46.6	7.9	0.2	37.6	44.6	15.6	2.2	36.5	55.4	7.7	0.5

**Grado 11 - Estudiantes con Discapacidades**

Niveles	Lectura				Matemáticas				Ciencias				
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Con Plan IEP	Escuela	40.6	43.8	15.6	0.0	39.4	57.6	3.0	0.0	48.5	45.5	6.1	0.0
	Distrito	40.6	43.8	15.6	0.0	39.4	57.6	3.0	0.0	48.5	45.5	6.1	0.0
	Estado	40.3	42.8	14.7	2.1	46.7	41.2	10.9	1.2	40.0	46.1	12.1	1.8
Sin Plan IEP	Escuela	13.9	46.5	33.1	6.5	11.9	42.8	39.4	5.9	14.4	50.1	31.7	3.7
	Distrito	13.9	46.5	33.1	6.5	11.9	42.8	39.4	5.9	14.4	50.1	31.7	3.7
	Estado	4.5	33.6	48.7	13.1	6.6	36.9	46.1	10.4	5.0	40.0	43.8	11.2

**Grade 11 - Bajos Recursos**

Niveles	Lectura				Matemáticas				Ciencias				
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Almuerzo gratis/Bajo costo	Escuela	19.2	49.0	29.8	2.0	15.7	47.5	34.3	2.5	20.7	52.5	24.7	2.0
	Distrito	19.2	49.0	29.8	2.0	15.7	47.5	34.3	2.5	20.7	52.5	24.7	2.0
	Estado	16.3	50.4	30.2	3.0	21.6	52.1	24.8	1.5	18.0	58.2	22.1	1.7
No Elegible	Escuela	12.8	43.3	33.7	10.2	12.8	40.4	38.3	8.5	13.8	46.8	34.6	4.8
	Distrito	12.8	43.3	33.7	10.2	12.8	40.4	38.3	8.5	13.8	46.8	34.6	4.8
	Estado	4.8	27.3	51.8	16.0	6.1	30.5	50.3	13.1	4.6	32.6	48.7	14.1

**INFORMACIÓN DEL PROGRESO ANUAL ADECUADO (AYP) 2009**

¿Está esta escuela logrando el Progreso Anual Adecuado (AYP)?	No	¿Ha sido esta escuela identificada para el Plan de Mejoramiento de Escuelas de acuerdo al AYP según las especificaciones de la ley federal No Child Left Behind (Ningún Niño Debe Quedarse Atrás)?	No
¿Está esta escuela logrando el AYP en lectura?	No	Status de Mejoramiento Federal en 2009-10	Academic Watch Status Year 6
¿Está esta escuela logrando el AYP en matemáticas?	No	Status de Mejoramiento Estatal en 2009-10	

	Porcentaje de Alumnos Examinados en Pruebas del Estado				Porcentaje de Alumnos que Logran o Exceden los Estándares *						Otros Indicadores			
	Lectura		Matemáticas		Lectura			Matemáticas			Índice de Asistencia		Índice de Graduación	
	%	Logra el AYP	%	Logra el AYP	%	Excepción Aceptable **	Logra el AYP	%	Excepción Aceptable **	Logra el AYP	%	Logra el AYP	%	Logra el AYP
Mínimo AYP del Estado	95.0		95.0		70.0			70.0			90.0		78.0	
Todos	98.8	Sí	98.8	Sí	39.6		No	44.4		No			80.6	Sí
Blanco	100.0	Sí	100.0	Sí	57.5	56.7	Sí	54.3	62.8	No			85.4	
Negro														
Hispano	97.8	Sí	97.8	Sí	28.0	29.9	No	38.3	37.6	No			76.5	
Asiático/Islands del Pacífico														
Indio Americano														
Multirracial/étnico														
Habilidad Limitada En Inglés														
Estudiantes con Discapacidades	100.0	Sí	100.0	Sí										
Bajos Recursos	98.6	Sí	98.6	Sí	32.8	37.4	No	38.1	45.2	No			60.3	

**Las cuatro condiciones para cumplir con la designación Progreso Anual Adecuado (AYP):**

1. Por lo menos 95% de los estudiantes de cada grupo de estudiantes participaron en exámenes de lectura y matemáticas. Si el porcentaje de participación del año actual es menos de 95%, esta condición puede cumplirse si el promedio de la índice del año pasado y el actual es por lo menos 95%, o también si el promedio de los últimos dos años es por lo menos 95%. En los reportes solo se publica el porcentaje actual. Si el porcentaje presentado en el reporte es menos de 95%, y sin embargo se reporta que la escuela cumplió con AYP, esto indica que el porcentaje de 95% fue logrado calculando el promedio del año actual y del anterior.
2. Por cada grupo, por lo menos 70.0% de alumnos logran o exceden los Estándares de lectura y matemáticas. Por cada grupo que resulta con menos del 70.0% de las normas se utiliza un nivel de confianza de 95%. Subgrupos pueden cumplir con esta condición por medio de la aplicación de Excepción Aceptable (Safe Harbor).\*\*\*.
3. Para escuelas que fallan en cumplir con AYP solamente porque el grupo de Estudiantes con Discapacidades (IEP por sus señas en Inglés) no logran el 70.0% en lograr o exceder los Estándares, se les agrega 14% a este mismo factor conforme la ley federal que ofrece opción de flexibilidad de 2%.
4. Por lo menos un 90% de Índice de Asistencia, excluyendo las escuelas secundarias, o por lo menos 78% en la Índice de Graduación para las escuelas secundarias.

\* Incluye sólo estudiantes matriculados desde 05/01/2008.

\*\*Índices de Excepción Aceptable (Safe Harbor) de mas de 70.0% no se publican.

\*\*\* \*\*No se reportan subgrupos con menos de 45 estudiantes. El Índice de Excepción Aceptable (Safe Harbor) sólo se le aplica a subgrupos de 45 o más estudiantes. Para alcanzar Índice de Excepción Aceptable o "Safe Harbor," las escuelas deben reducir por un 10 por ciento los resultados del año pasado que no lograron las normas y además el subgrupo debe de lograr otros indicadores (Índice de Asistencia para primarias o Índice de Graduación para secundarias). Un nivel de confianza de 75% se le aplica a subgrupos que no alcanzaron los objetivos de Excepción Aceptable (Safe Harbor). Ésta Excepción Aceptable permite a las escuelas un método alternativo para lograr los índices mínimos de rendimiento.